

artel

UZ | RU | EN

Ishonchli va barakali™

OSHXONA TAROZI

FOYDALANISH

QO'LLANMASI

ART-EK-4350



SERVIS | EHTIYOT QISMLAR | AKSESSUARLAR



+998 78 148-88-88



@artelelectronics



ЧИСТКА И УХОД

1. Чистить весы слегка влажной тряпкой. НЕ ПОГРУЖАТЬ весы в воду и не использовать химические/абразивные чистящие средства.
2. Все части из пластика нужно чистить сразу после их контакта с жиром, специями, уксусом и сильно ароматизированными/окрашенными продуктами. Избегать контакта с цитрусовым соком.
3. Всегда использовать весы на плоской, устойчивой поверхности. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ на ковре

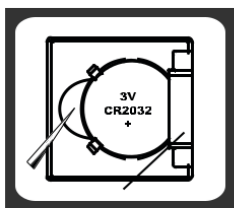
■ СВОЙСТВА

1. Укажите объем воды и молока
2. Две конвертируемые системы единиц взвешивания гр : унции
3. Две конвертируемые системы единиц объема: мл.: жидкие унции
4. Индикатор низкого заряда батарей /перегрузки
5. С датчиком деформации высокой точности
6. Функция взвешивания без тары
7. Автоматическое выключение

■ ДЛЯ УСТАНОВКИ ИЛИ ЗАМЕНЫ БАТАРЕИ

Вид батареи для весов зависит от конструкции продукции. Вид батареи для весов указан в нижеуказанных рисунках, вместе с указанием по вставлению и замене батареи.

- 1.1x3V CR2032 литиевая батарейка (в наборе). Перед использованием уберите изоляционную пленку.
- 2.2x1.5V (AA/AAA) батарейки (не включены в набор). До использования уберите упаковочную пленку.



Перегородка

РИС. 1

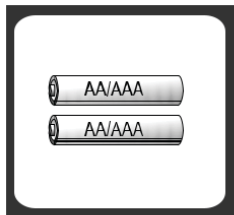
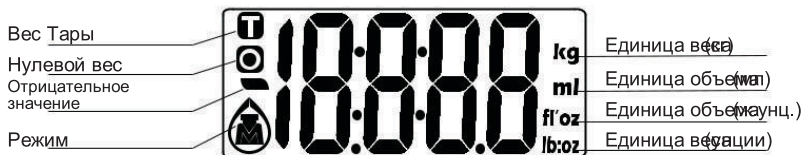


РИС. 2

Откройте крышку отсека для батарейки на обратной стороне весов:

- A. Выньте батарейку при помощи острого предмета так, как это указано на рисунке.
 - B. Установите новую батарейку сперва засовывая одну сторону батарейки под перегородку, затем нажимая на батарейку с другой стороны.
- A. Выньте использованные батарейки, в случае необходимости с помощью острого предмета.
 - B. Вставьте новые батарейки путем засовывания сперва одной стороны и затем нажав на другой конец батарейки.
(Соблюдайте полярность)

■ LCD



Режим «Вес»



Режим «Объем молока»



Режим «Объем воды»

■ ФУНКЦИЯ КНОПОК

MODE : Режим работы и изменение единиц

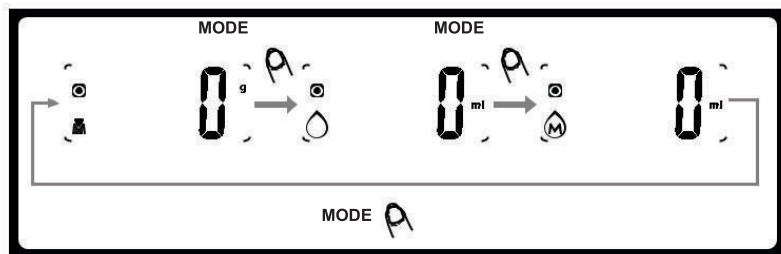


ZERO : ВКЛ./ ВЫКЛ./ Ноль/ Тара

UNIT : Преобразование с метрической на британскую систему единиц.
(Кнопка преобразования в нижней части весов)

■ РЕЖИМ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ

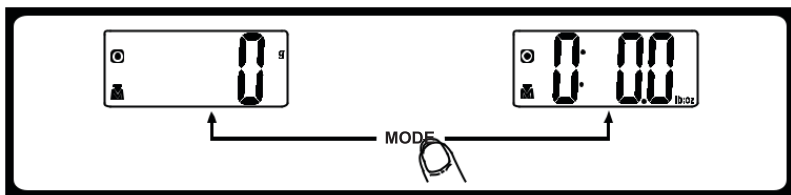
После включения весов, нажмите на кнопку MODE (РЕЖИМ) для выбора режима и системы измерения, в порядке указанном ниже:



Заметка: Система единицы измерения весов зависит от страны назначения продажи или требований дистрибьютора.

■ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМ ИЗМЕРЕНИЯ

Если весы имеют обе системы измерения: метрическую (г, мл) или британскую (фунты: унции, жидкие унции), нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать рабочий режим (вес, объем молока, объем воды), затем нажмите кнопку преобразования UNIT для переключения систем измерения. Возьмем, к примеру, преобразование единицы веса:



- При установке гр. в качестве единицы измерения веса единицей объема по умолчанию является мл; При установке унции в качестве единицы веса, единицей измерения объема по умолчанию является жидкая унция.

Заметка: Система единицы измерения зависит от страны назначения весов или требования дистрибьютора

■ ДЛЯ НАЧАЛА ВЗВЕШИВАНИЯ

1. Режим взвешивания

A. Поставьте весы на твердую и устойчивую поверхность.

B. Поставьте чашу (при необходимости) на весы.

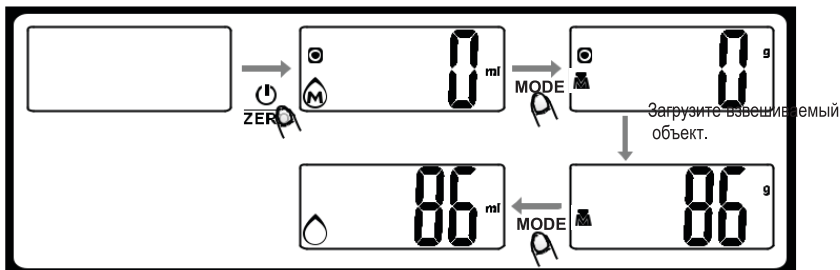
C. Нажмите на кнопку  чтобы включить весы.

D. Подождите пока на ЖК дисплее не отобразится "0".

Нажмите на кнопку MODE для выбора режима взвешивания.

E. Загрузите взвешиваемый объект на весы (или чашу), чтобы начать взвешивание. ЖК-дисплей покажет значение веса.

F. Если объект взвешивания - вода или молоко, нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать режим объема и просмотреть объем объекта взвешивания.





2. Режим индикации объема

А. Поместите весы на твердую и плоскую поверхность.

В. Нажмите  , чтобы включить весы.

С. Подождите, пока на ЖК-дисплее не отобразится «0», и нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать.


Д. Поставьте пустую емкость для жидкости на платформу весов. ЖК-дисплей показывает вес контейнера.

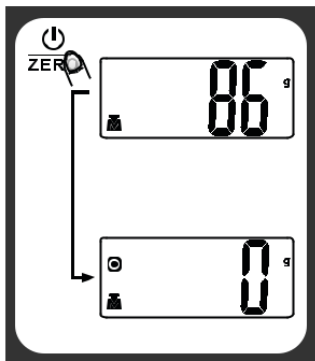
Е. Нажмите  , для обнуления или веса тары.

Ф. Налейте жидкость (воду или молоко) в емкость, на ЖК-дисплее отобразится объем жидкости.


Г. Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать режим «Вес» и просмотреть вес жидкости.


■ ФУНКЦИЯ "ZERO" (ОБНУЛЕНИЕ) ИЛИ "TARE" (ТАРА)

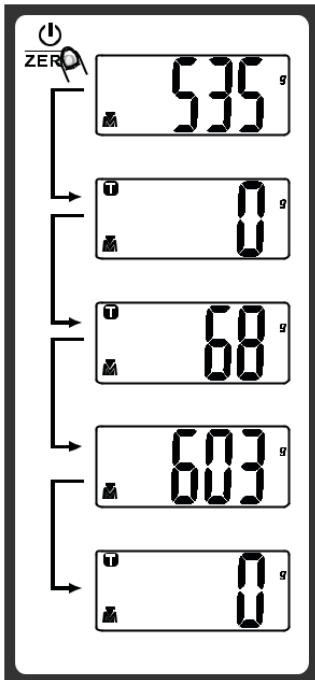
Для последовательного одновременного взвешивания различных образцов без снятия первоначальных взвешиваемых образцов с весов. Поместите первый образец на весы, получите показания веса. Нажмите кнопку  чтобы сбросить показания ЖК-дисплея на «0» перед помещением следующего образца. Вы можете повторить эту операцию.



■ Способ 1: Функция «ZERO»



Срабатывает когда общая сумма всех нагрузок на весах $\leq 4\%$ от максимально допустимой нагрузки. ($4\% = 80$ гр. для весов, рассчитанных на макс.нагрузку 2000 гр; 200 гр для весов, рассчитанных на максимальную нагрузку 5000 гр). На ЖК-дисплее отображается «----» или «0гр» каждый раз при нажатии  ZERO.

Показание «----» означает нестабильно, просьба подождать. «0гр» вместе с индикатором «o» на левой стороне ЖК-дисплея означает, что функция  ZERO активирована. Максимальный вес остается неизменным.





■ Способ 2: Функция "TARE"

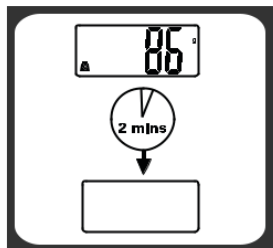
Когда общая сумма всех образцов на весах $>4\%$ от максимально допустимой нагрузки. ($4\% = 80$ гр. для весов, рассчитанных на макс.нагрузку 2000 гр; 200 гр для весов, рассчитанных на максимальную нагрузку 5000 гр). На ЖК-дисплее отобразится «--»

или «0гр», каждый раз при нажатии  RO ZERO. При этом, «----» означает нестабильно, просьба подождать. На дисплее отобразится «0гр» и иконка  в верхнем левом углу ЖК-дисплея означает, что активирована функция ТАРА. Максимальный вес уменьшается на общей вес всех образцов.

После этих способов:

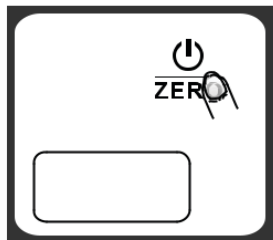
■ Нажав на , вы сможете получить общий вес ~~всех~~ образцов на весах. Если вы хотите взвесить следующий продукт, нажмите на кнопку  чтобы снова сбросить показания ЖК-дисплея на «0».

■ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ



Автоматическое отключение происходит, если на дисплее отображается '0' или в течение 2 минут одно и то же значение веса.


■ ОТКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ



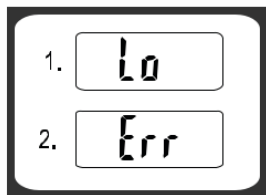
Для увеличения срока службы батареек, всегда нажимайте на кнопку



ZERO и отключайте весы.

Примечание: когда дисплей показывает "0", нажмите на  **ZERO** для отключения весов; когда дисплей показывает значение взвешивания, тогда нажимайте на кнопку в течение 3 секунд до полного отключения весов.

■ ИНДИКАТОРА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Поменяйте батарейку на новую.
2. Весы перегружены. Уберите взвешиваемый предмет во избежание поломки весов. Максимальный лимит нагрузки указан на весах.

TOZALASH

1. Tarozini biroz nam mato bilan tozalang. Tarozini suvga solmang va tozalashda kimyoviy tozalash vositalarini ishlatmang.
2. Barcha plastmassa qismlarni yog', ziravorlar, sirka va o'fa xidlantirilgan, bo'yalgan mahsulotlar bilan aloqa qilgandan so'ng darhol tozalash kerak. Taroziga tsitrus sharbat tushishidan saqlang.
3. Tarozini doimo tekis va turg'un yuzada ishlating. Gilam ustida FOYDALANMANG.

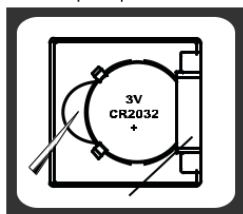
■ ASBOB XUSUSIYATLARI

1. Suv va sut hajmini o'lchash
2. Ikki o'g'irlik o'lchov qiymatini konvertatsiya qiluvchi tizim: gr: untsiya
3. Ikki hajm birligini konvertatsiya qiluvchi tizim: ml: suyuq untsiya
4. Batareykaning zaryadi kamligi / Asbob ortiqcha yuklanganligi ko'rsatkichi
5. Yuqori aniqlikdagi deformatsiya aniqlash sensori
6. Nollash, etara og'irligini hisobga olmay tortish funksiyasi
7. Avtomatik o'chish

■ BATAREYKANI JOYLASHTIRISH VA ALMASHTIRISH

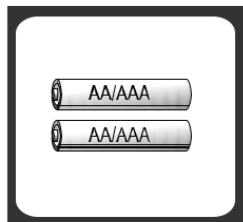
Tarazi batareykasining turi mahsulotning tuzilishiga bog'liq. Taroziga to'g'ri keladigan batareykaning turi quyidagi rasmlarda, batareykani kiritish va almashtirish bo'yicha ko'rsatmalar bilan birga ko'rsatilgan.

1. 1x3V CR2032 lityum batareykasi (komplektga qoshilgan). Ishlatishdan oldin izolyatsion lentani yechib oling.
2. 2x1.5V (AA / AAA) batareykalari (komplektga kiritilmagan). Ishlatishdan oldin qadoq lentasini olib tashlang.



Tosiq

Rasm 1



Rasm 2

Tarozining pastki qismida joylashgan batareykalari bo'linmasining qopqog'ini oching:

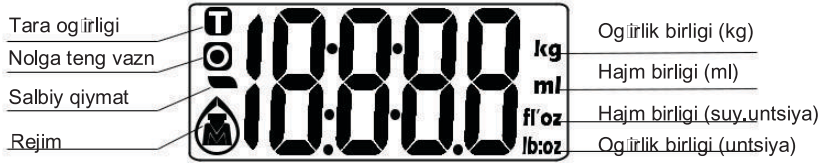
- A. Rasmda ko'rsatilgandek, o'tkir buyum yordamida batareykani chiqarib oling.
- B. Yangi batareykaning dastlab bir tomonini tosiq ostiga tiqib, keyin boshqa tomoniga bosib joylashtiring.

A. Ishlatilgan batareykalarni chiqarib oling, agar kerak bo'lsa, o'tkir narsadan foydalaning.

B. Avvaliga bir tomonini joylashtirib, so'ngra batareykaning ikkinchi uchini ham tiqib, yangi batareykalarni joylashtiring.

(Qutblarga e'tibor bering)

■ LCD



Og'irlik rejimi



Sut hajmi rejimi



Suv hajmi rejimi

■ TUGMALAR FUNKTSIYASI

MODE

: Rejim va o'lchov birliklarini almashtirish



ZERO

: YOQISH/ O'CHIRISH/ Nollash/ Tara

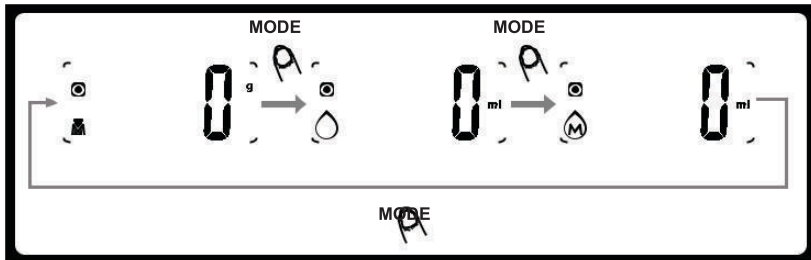
UNIT

: Metrik o'lchov birligi tizimidan britan o'lchov tizimiga o'tkazish

(O'tkazish tugmasi tarozining pastki qismida joylashgan)

■ REJIM O'ZGARTIRISH

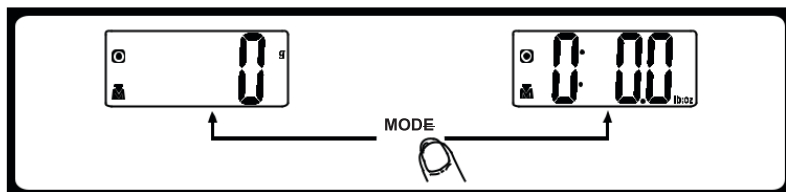
Tarozini yoqqandan so'ng, MODE tugmasini bosib va kerakli rejim va o'lchov birligini quyida ko'rsatilgan tartibda tanlang:



Eslatma: Tarozining o'lchov birligi tizimi uskuna sotiladigan mamlakatga yoki distribyutor talablariga bog'liq.

■ O'G'IRLIK O'LCHOV BIRLIGINI O'ZGARTIRISH

Agar tarozni ikkala: metrik (gr, ml) hamda imperial (untsiya, suyuq untsiya) o'lchov birligi tizimlari bo'lsa, ish rejimini (vazn, sut hajmi, suv hajmi) tanlash uchun MODE tugmachasini bosib, so'ngra o'lchov birligini o'zgartirish uchun UNIT tugmasini bosib. Masalan, vazn o'lchov birligini o'zgartirish uchun:



- Og'irlik o'lchov birligi qilib gr. o'rnatilganda, hajm o'lchov birligi sifatida ml o'rnatiladi;
- Untsiyani og'irlik birligi sifatida belgilaganda avtomatik ravishda hajm birligi sifatida suyuqlik untsiyasi o'rnatiladi.


Izoh: Tarozning o'lchov birliklari tizimi tarozi sotiladigan mamlakatga yoki distribyutor talabiga bog'liq

■ O'G'IRLIKNI O'LCHASH

1. Og'irlik o'lchash rejimi

A. Tarozni qattiq va tekis yuzaga qo'ying.

B. Idishni (agar kerak bo'lsa) taroz ustiga qo'ying.

C. Tarozni yoqish uchun  **ZERO** tugmani bosib.

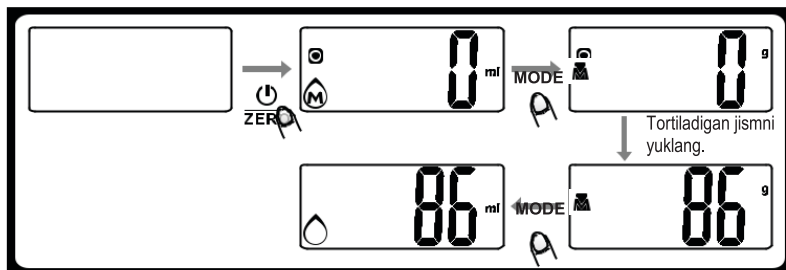
D. LCD displeyda "0" paydo bo'lguncha kuting.

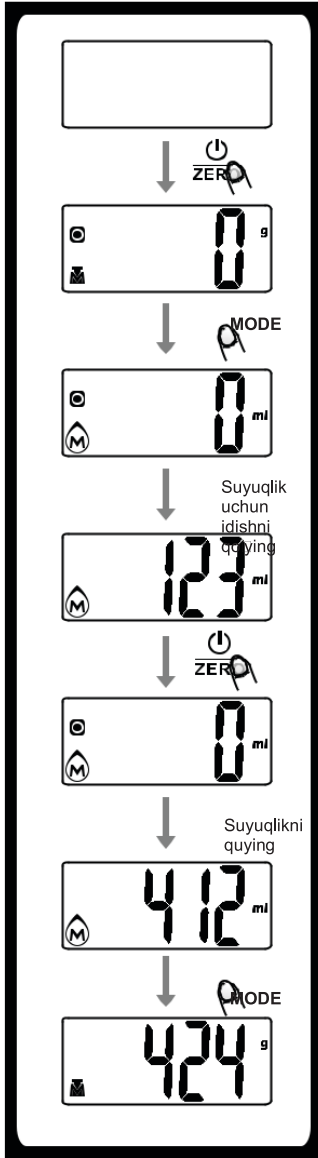
Tortish rejimini o'zgartirish uchun MODE tugmasini bosib.

E. Taroziga tortiladigan jismini o'zini (yoki idishda) qo'ying.

LCD-da vazn qiymati ko'rsatiladi.

F. Agar tortilayotgan obyekt suv yoki sut bo'lsa, MODE tugmasini bosib va hajm rejimini tanlang va tortiladigan suyuqlik hajmini ko'ring.





2. Hajm o'lchash rejimi

A. Tarozini qattiq va tekis yuzaga qo'ying.

B. Tarozini yog'ish uchun **ZERO** ga bosing

C. LCD-da "0" ko'rsatkichini kuting va tanlash uchun **MODE** tugmasini bosing. .

D. Tortish platformasiga suyuqlik solinadigan idishini joylashtiring. LCD displey idishning og'irligini ko'rsatadi.

E. Ko'rsatkichni nollash yoki Idish og'irligini **ZERO**

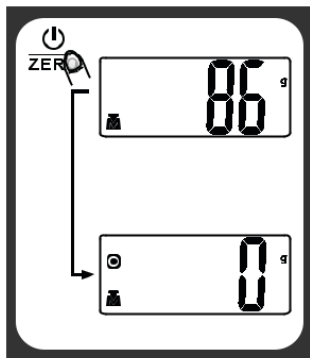
olib tashlash uchun **ZERO** tugmasini bosing.

F. Idishga suyuqlik (suv yoki sut) quyding, suyuqlik hajmi LCD displeyda aks etadi.

G. **Og'irlik** rejimini tanlash va suyuqlik vaznini ko'rish uchun **MODE** tugmasini bosing.

■ "ZERO" (NOLLASH) YOKI "TARE" (TARA) FUNKSIYASI

Tarozidan tortilgan buyumlarni olib turmasdan yana boshqa yuklarni ham ketma-ket tortish uchun qo'llaniladi. Birinchi yukni taroziga qo'ying, vazn ko'rsatkichini oling. Keyingi yukni qo'shishdan avval tugmasini bosib va LCD displeyidagi ko'rsatkichni 0 ga o'zgartiring. Ushbu usulni ketma-ket bir necha bora takrorlashingiz mumkin.



■ 1-usul: "ZERO" funktsiyasi

Tarozidagi barcha yuklarning umumiy og'irligi tarozining maksimal yuk ko'tarish qobiliyatidan $\leq 4\%$ bo'lsa. (2000 gr sig'imgan 4% = 80gr; 5000 g sig'imgan 200 gr).

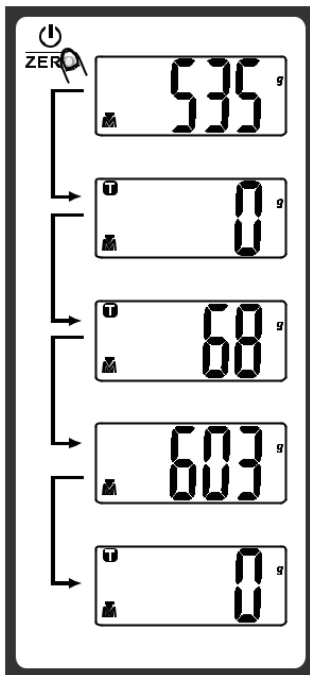
Har tugmasi bosilganida LCD displeyda "----" yoki "0gr" ko'rsatkichi chiqadi.

"----" beqaror degan ma'noni anglatadi, iltimos biroz kuting. LCD ning chap tomonidagi "o" va birgalikda "0gr" ko'rsatkichi paydo bo'lishi "ZERO" funktsiyasi yoqilganligini anglatadi. Maksimal og'irlik o'zgarishsiz qoladi.

■ 2-usul: "TARE" funktsiyasi

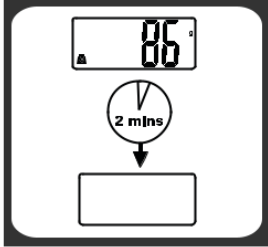
Tarozidagi barcha yuklarning umumiy og'irligi tarozining maksimal yuk ko'tarish qobiliyatidan $>4\%$ bo'lsa. (2000 gr sig'imgan 4% = 80gr; 5000 g sig'imgan

200 gr). Har tugmasiga bosganingizda LCD displeyda "----" yoki "0gr" ko'rsatiladi. Bunday holda, "----" beqaror degan ma'noni anglatadi, iltimos, biroz kutib turing. "0gr" va LCD displeyning yuqori chap burchagidagi T belgisining ko'rinishi TARA funktsiyasi yoqilganligini anglatadi. Maksimal og'irlik barcha yuklarning umumiy og'irligi hisobiga kamayadi.



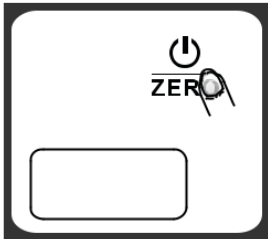
■ Ushbu usullarda: tugmasiga bosib, barcha yuklarning umumiy og'irligi ko'rishingiz mumkin. Agar undanam ortiqcha yuklamalarni ham o'lchamoqchi bo'lsangiz tugmasiga bosib va LCD-displey ko'rsatkichini yana «0» ga tushuring.

■ AVOMATIK O'CHISH





Displeyda "0" yoki bir xil vazn qiymati 2 daqiqa davomida ko'rsatilsa, tarozi avtomatik ravishda o'chadi.

■ QO'LDA O'CHRISH

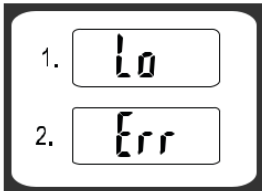


Batareykalarining xizmat ko'rsatish vaqtini uzaytirish uchun

 **ZERO** tugmasini bosib, tarozini o'chiring.

Eslatma: displey "0" ko'rsatayotgan bo'lsa, tarozini o'chirish uchun  **ZERO** tugmasini bosib; displey o'lchov ko'rsatkichlarini ko'rsatayotgan bo'lsa, tugmani 3 soniya davomida, tarozi to'liq o'chgunga qadar bosib turing.

■ OGOHLANTIRISH INDIKATORI



1. Batareykani yangisiga almashtiring.

2. Tarozi haddan tashqari yuklangan. Tarozi ishdan chiqarmaslik uchun ustiga yuklangan buyumni olib tashlang. Maksimal yuk limiti uskunada ko'rsatilgan.

△ **CLEANING AND CARE**

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.
3. Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet.

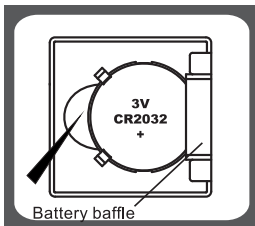
■ FEATURES

1. Indicate volume of water and milk
2. Two weight unit systems g lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml fl'oz convertible
4. Low battery power / Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With zero, tare function
7. Auto off

■ TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

The battery type of scale depends on the product structure. Find the battery type of your scale according to the following pictures, then install and replace battery as described.

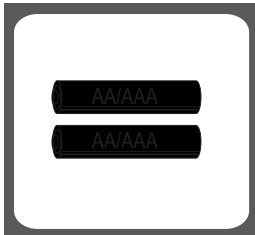
1. 1x3V CR2032 lithium battery (included). Remove isolation sheet before use;
2. 2x1.5V (AA/AAA) batteries (excluded). Remove package foil before use.



PIC 1

Open the battery case cover at the bottom of scale:

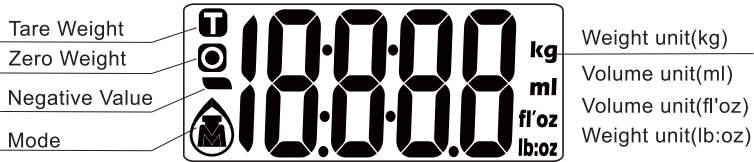
- A. Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in picture.
- B. Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side.



PIC 2

- A. Take out used batteries, with the aid of a sharp object if needed.
- B. Install new batteries by putting one side of the battery down first and pressing down the other side. (Please observe the polarity)

LCD



■ BUTTON FUNCTION

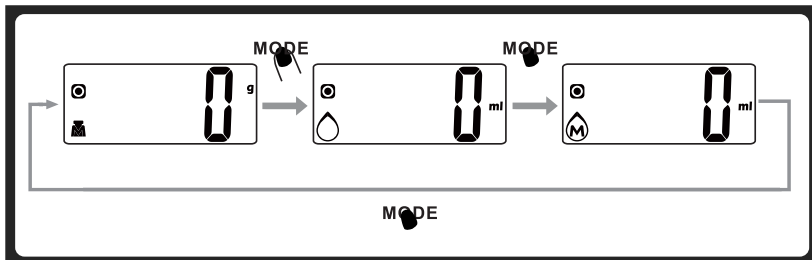
MODE : Mode and unit conversion

: Turn on/ Turn off/ Zero/ Tare

UNIT : Convert unit systems of Metric or Imperial.
(Conversion button at the bottom of scale)

■ MODE CONVERSION

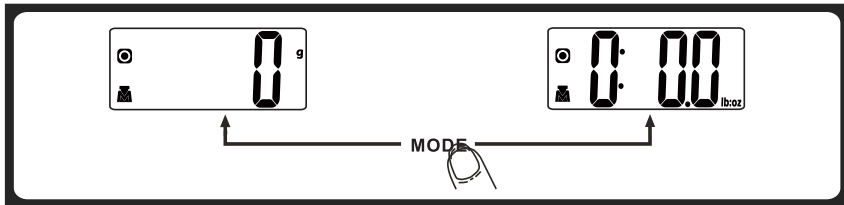
After turning on scale, press MODE button to select mode and unit, as shown below:



Remark: The unit system of scale depends on sales destination or the requirement of distributor.

■ TO CONVERT WEIGHT UNIT

If the scale with both unit systems of Metric (g, ml) or Imperial (lb:oz, fl \square oz), press MODE button to choose working mode (weight, milk volume, water volume) then press UNIT conversion button to convert between two systems. Take the conversion of weight unit for example:



- When setting g as weight unit, the default volume unit is ml;
- When setting lb:oz as weight unit, the default volume unit is fl \square oz.

Remark: The unit system of scale depends on scale destination or the requirement of distributor.

■ TO START WEIGHING

1. Weighing mode

A. Place the scale on a solid and flat surface.

B. Place bowl (if used) on the scale.

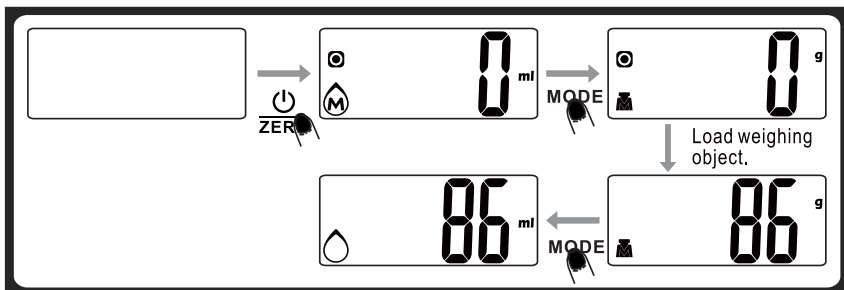
C. Press to turn on the scale.

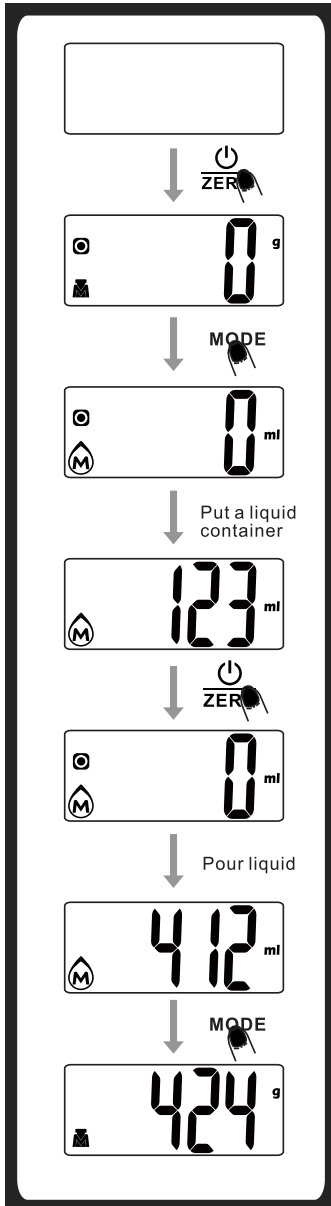
D. Wait until LCD shows "0".

Press MODE button to convert to weighing mode.

E. Load weighing object on scale (or bowl) to start weighing. LCD will show the weight reading.

F. If the weighing object is water or milk, press MODE button to choose volume mode and view the volume of weighing object.





2. Volume indication mode

A. Place the scale on a solid and flat surface.

B. Press to turn on the scale.

C. Wait until LCD shows "0", and press MODE button to choose.

D. Put a liquid container onto the scale platform. LCD shows weight of container.

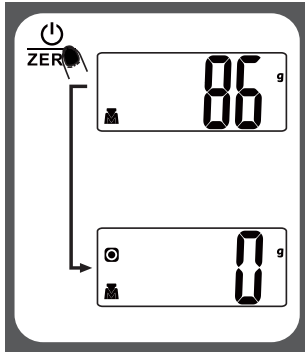
E. Press button to zero or tare weight.

F. Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.

G. Press MODE button to choose "Weight" mode and view the weight of liquid.

■ "ZERO" OR "TARE" FUNCTION

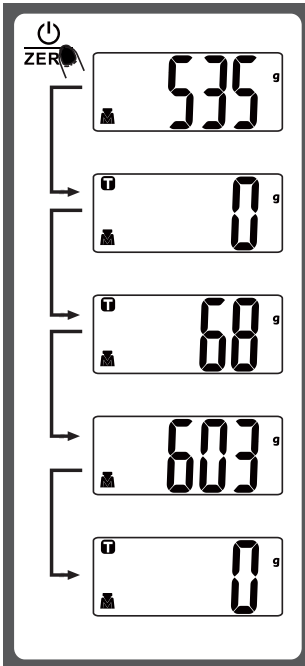
To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Pres button to reset the LCD reading to "0" before adding next load. You can repeat this operation.



■ Condition 1: "ZERO" function

**When total sum of all loads on scale $\leq 4\%$ of scale's max.weight capacity.
($4\%=80\text{g}$ when capacity is 2000g;
200g when capacity is 5000g)**

LCD will show ----- or Og each time is pressed. ----- means not stable, please wait for a moment. Og and meanwhile an icon o on the left side of LCD mean ZERO function is activated. Max.weight capacity remains unchanged.



■ Condition 2: "TARE" function

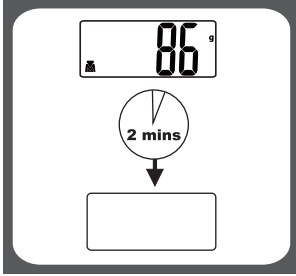
**When total sum of all loads on scale $> 4\%$ of scale's max.weight capacity.
($4\%=80\text{g}$ when capacity is 2000g;
200g when capacity is 5000g)**

LCD will show ----- or Og each time is pressed. ----- means not stable, please wait for a moment. Og and meanwhile an icon T on upper left corner of LCD mean TARE function is activated. Max.Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

■ Under this condition:

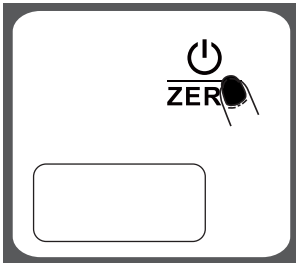
By pressing you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press to reset LCD reading to '0' again.


■ AUTO SHUT OFF




Auto shut-off occurs if display shows '0' or shows the same weight reading for 2 minutes.

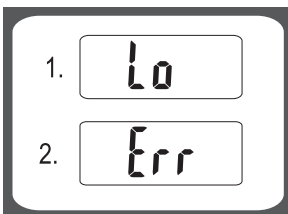
■ MANUAL SHUT OFF



To maximize battery life, always press  again to turn off the scale after using.

Note: when display shows "0", press  to turn off the scale; when display shows weight reading, press for 3 seconds to turn off the scale.

■ WARNING INDICATORS



1. Replace new battery.
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

Ishonchli va barakali™